



# BICHUK BULLETIN

## HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8  
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370  
Email: [ucveg@telusplanet.net](mailto:ucveg@telusplanet.net)

---

November 26, 2023

Vol. 56, No. 48

---

*26<sup>th</sup> Sunday after Pentecost*

*Luke 12:16-21*



***Divine Liturgies:***

**Sundays:** 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

**Monday-Friday:** 8:00 a.m.

**Saturdays:** 5:00 p.m.

**Holy Days of Obligation:** 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

***Baptisms & Funerals:*** By arrangement.

***Marriages:*** By arrangement eight months in advance.

**NOTE:** Marriage preparation course required.

***Confessions:*** 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

***Pastor:*** Fr. Damian Dutka, OSBM

***Parish Secretaries (part time):*** Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

<p><b>HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday-Friday)</b> 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.</p>
---

## **Humanitarian Aid for the People of Ukraine:**

To provide humanitarian aid, emergency services, pastoral support, and more to Ukrainians displaced by the war, donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton ([www.eeparchy.com](http://www.eeparchy.com)), or directly to Catholic Near East Welfare Association – Canada ([cnewa.ca](http://cnewa.ca)). **CNEWA has created a separate web-link for donations towards the *Food Boxes for Ukraine* project in response to this growing humanitarian emergency:**

**<https://cnewa.org/ca/work/food-boxes-for-ukraine/>**

For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's [2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief](#).

May God bless you and your family for your generosity.

+++++

## **Holodomor: Let Us Remember**

In memory of all those who perished in 1932–33 from the **Holodomor** (where between 7–9 million people perished in Ukraine as a result of the Soviet Communist regime's forced famine), Holy Trinity Parish is once again sponsoring a **food drive** for the Vegreville Food Bank. Parishioners are asked to bring non-perishable food items and put them in the specially-marked boxes in the vestibule. All donated food items will be delivered to the Food Bank in December. Thank you in advance for supporting this worthwhile cause by showing kindness to those who are suffering in our community, in memory of the cruelty received by our ancestors.

+++++

## ***The Holy Father's Prayer Intention for November 2023:***

**For the Pope:** We pray for the Holy Father; as he fulfills his mission, may he continue to accompany the flock entrusted to him, with the help of the Holy Spirit.

**Assistance with Altar Linen Care:**

The parishioners who currently take care of the linens on the altar would appreciate assistance from a willing parishioner or parishioners.

If you're interested in knowing more about what this would involve, or to offer your assistance, please call the Parish Office at 780-632-3433.



**We Walk With Christ Youth Catechism**

The newly-published catechism book from The Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church, entitled *We Walk with Christ*, is available for purchase at the Parish Office for \$20.00/each.



**Perohy & Cabbage Rolls for Sale:**

To order perohy or holoptsi, please call the Parish Office at 780-632-3433.

Potato & cottage cheese/potato & cheddar cheese perohy-\$6.00/dozen, packaged in bags of 5-dozen. **Sauerkraut perohy** are available for \$10.00/dozen in bags of 2.5-dozen.

Cabbage rolls: Approximately 4-dozen/tray. Sweet holoptsi - \$30.00/tray, sour holoptsi - \$35.00/tray.

**When purchasing, please remember to bring a bag to carry your bag(s) of perohy in.**



## **Eparchial Event: 14<sup>th</sup> Annual Bishop's Gala**

Join Bishop David Motiuk on **Thursday, December 7<sup>th</sup>** at the Chateau Louis Conference Centre, 11420-117 Street, Edmonton for our Annual Bishop's Gala in support of Image to Likeness: Our Life in Christ, our new Ukrainian Catholic Religious Education Program. Enjoy a fun evening of great company, excellent food, and amazing auction items. Learn how this new, specifically Ukrainian Catholic resource will be implemented in Ukrainian Bilingual Schools, parishes, and the home, and how it will support teachers and parents while inspiring and guiding children and youth on their transformative journey as they grow in holiness from God's image to God's likeness.

**Auction:** A Silent Auction and Live Auction will take place at the Chateau Louis Conference Centre, while an online auction will take place for those who are unable to make the event.

**Time:** 6:00 p.m. cocktails and silent auction, 7:00 p.m. dinner and live auction.

**Tickets:** \$200.00 each, \$1,600.00 for a table of eight; \$100.00 tax receipt per ticket.

**To Purchase:** Phone 780-424-5496 or email [chancery@edmontoneparchy.com](mailto:chancery@edmontoneparchy.com)

*If anyone from our parish is interested in attending this gala or making a donation towards it, either monetary or in kind, please contact the Parish Office.*

+++++

## **Community Event:**

**Christmas Candlelight Service of Remembrance** on Sunday, December 3<sup>rd</sup>, 2023, at the Vegreville Social Centre, 2:00 p.m.

Akasu Palliative Care Society invites everyone to join us for an afternoon of fellowship of music and spoken word. This event is meant to provide comfort to people who may be feeling grief and loss during the holiday season. It is open to people of all religious and cultural backgrounds.

More information available on [www.akasupalliativecare.ca](http://www.akasupalliativecare.ca)

*A reminder to please pick up your 2023 Christmas Schedules*

To save the Parish the expense of mailing out the Christmas schedules, please also consider picking them up for your family members, friends, & neighbors. Thank you!

**Gift of Love Envelopes**

Enclosed in the envelopes with your Christmas Schedules are envelopes labelled as “Gift of Love – Basilian Fathers and Bishop.” All donations given in this envelope will go to the Bishop and Basilian Fathers, **not** to the Parish. Please make cheques payable to the Basilian Fathers. **This is a free will offering; no income tax receipt will be issued.**

Beginning in 2024, these envelopes, which are distributed for Easter and Christmas, will be enclosed in your boxed envelopes instead.

+++++

**Upcoming Catering Work Bees – Volunteers Needed!**

- **Wednesday, November 29<sup>th</sup>: Perohy Supper.** Help is needed through the hours of 9:00 a.m. until 8:00 p.m. Any amount of time you can put in is greatly needed to help this fundraising event be successful.
- **Tuesday, December 5<sup>th</sup>: Making Perohy** in the Parish Hall
- **Wednesday, December 13<sup>th</sup>: Hospital Staff Christmas Party** (pickup only)

**UCWLC Cabbage Roll Work Bee – Volunteers Needed!**

- **Tuesday, November 28<sup>th</sup>** at 10:00 a.m. in the church basement.

+++++

## **First Holy Communion Classes:**

- Sunday, November 26
- Sunday, December 3
- Sunday, December 10

All classes are held between the 2 Divine Liturgies on Sunday morning, in the Church basement (10:15–11:10).



## **St. Nicholas Family Activities**

**Ornament Making Family Activity** – for children ages 6 to 12 with accompanying adult(s), or teens 13+ (may attend without an adult – NOTE: We will be using glue guns for one ornament).

**Saturday, December 2:** 10:00 – 12:00 in the Church Basement

Children 6 and older are invited to participate in making Christmas ornaments. These ornaments will decorate the children's Christmas Tree located in the church foyer on December 6. A parent or grandparent is asked to accompany children ages 6 to 12 to help assemble the ornaments. Children will also learn about St. Nicholas, and we will end with a Pizza lunch for all.

Please phone the Parish Office (780–632–3433) if you will be attending, and provide names and ages of the children and the accompanying adult(s). Numbers are needed to ensure we have enough ornament kits and pizza.

**Registration Deadline: Monday, November 27**

**St. Nicholas Feast Day** – for all children and parish members

**Wednesday, December 6:** 7:00 in the Church and Parish Hall

Everyone is invited to attend Divine Liturgy at 7:00 pm. Following Divine Liturgy, the children who made ornaments will decorate the children's tree, and we will light the outside creche. Light refreshments and the arrival of St. Nicholas will happen in the Parish Hall.

Please phone the Parish Office (780–632–3433) if your child(ren) will be attending, and provide their names and ages. Numbers are needed to ensure we have a gift for each child.

**Registration Deadline: Friday, December 1**

## **A huge thank you to the Vegreville UCWLC**

The Vegreville UCWLC has graciously donated an icon of Blessed Josaphata Hordashevskya to our church.

Blessed Josaphata was the first member and co-foundress of the Sisters Servants of Mary Immaculate, and was beatified, proclaimed Blessed, by Pope John Paul II on June 27, 2001, during his pastoral visit to Lviv, Ukraine.

This icon is currently located in the front left side of our church.

The Vegreville UCWLC has also kindly donated two lovely flower arrangements, which are displayed under the icons of our Blessed Mother and St. Joseph.

Thank you, Ladies for these and all of the various other contributions you have made to our church!

+++++

## **A huge thank you to everyone who supported Christmas Backpacks and Shoe Bags for Ukraine!**

Through the efforts of our Parishioners, a total of 25 bags were donated.

All donated items have been transported to Edmonton and will be shipped to Ukraine soon, in order to arrive in time for Ukrainian Christmas. Your generosity will give much needed supplies and hope to orphans and poor children in Ukraine, especially during this time of great fear and uncertainty brought on by the war and unrest.

+++++

## **We Love our Volunteers!**

**A huge thank you** to all volunteers who have assisted with the preparation for, and catering of all the various events as of late, including the wedding on November 25<sup>th</sup>, Perohy Suppers, work bees, funerals, all other weddings, as well as all other events we have catered.

Thank you also to all other volunteers who have contributed to the functioning and beautification of our church and grounds in all the various tasks too numerous to list.

**Your generosity and support of our church through your dedication is truly appreciated!**

## PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Daily 8:00 am Divine Liturgies are celebrated Mon.–Fri.).

**Saturday, November 25<sup>th</sup>:**

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

**Sunday, November 26<sup>th</sup>:**

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 10:15–11:10 a.m. – **First Holy Communion Class** in the Parish Hall
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

**Wednesday, November 29<sup>th</sup>:**

- 5:00–6:30 p.m. – **Perohy Supper** in the Parish Hall. Everyone is welcome!

**Saturday, December 2<sup>nd</sup>, 9<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup>, & 23<sup>rd</sup>:**

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

**Sunday, December 3<sup>rd</sup> & 10<sup>th</sup>:**

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 10:15–11:10 a.m. – First Holy Communion Class in the Parish Hall
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

+++++

### Liturgy Service at Senior's Homes:

**Fri., December 1<sup>st</sup>:** 10:00 a.m. at Century Park

**Mon., December 4<sup>th</sup>:** 10:00 a.m. at Homestead Lodge

**Tue., December 5<sup>th</sup>:** 10:00 a.m. at Heritage House

**Tue., December 12<sup>th</sup>:** *10:00 a.m.* at Vegreville Care Centre

**Wed., December 13<sup>th</sup>:** 10:30 a.m. at Vegreville Manor

+++++

### **Parish Weekly Donations:**

- Sunday Offerings – November 05: \$2,260.00
  - Sunday Offerings – November 12: \$1,045.00
  - Sunday Offerings – November 19: \$ 985.00
- November Total Donation: \$4,290.00**



## 26 Листопада: 26-а Неділя Після Зшестя Святого Духа

**Воскресний Тропар, голос 1:** Хоч запечатали камінь юдеї \* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє, \* воскрес Ти, Спасе, на третій день, \* даруючи життя світові. \* Тому сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче: \* Слава воскресінню Твоєму, Христе, \* слава царству Твоєму, \* слава провидінню Твоєму, єдиний Чоловіколюбче!

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові;**

**Воскресний Кондак, голос 1:** Воскрес Ти у славі як Бог із гробу \* і світ з Собою воскресив; \* людське єство Тебе, як Бога, оспівує і смерть щезла. \* Адам же ликує, Владико, \* і Єва нині, з узів визволившись, радіє, взиваючи: \* Ти, Христе, Той, Хто всім подає воскресіння.

**І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Воскресний Богородичний, голос 1:** Коли Гавриїл звістив Тобі, Діво: Радуйся! \* то з цим голосом прийняв тіло Владика в Тобі, святім кивоті, \* як мовив праведний Давид, \* і Ти з'явилася просторішою небес, носивши Творця Свого. \* Слава Тому, що поселився в Тобі! \* Слава Тому, що вийшов з Тебе! \* Слава Тому, що визволив нас народженням Твоїм.

**Прокімен, голос 1:** Милість Твоя Господи, \* хай буде над нами, \* бо ми надіялись на Тебе.

**стих:** Радуйтеся, праведні, в Господі, \* правим належить похвала. (Пс. 33:22, 1)

**Прокімен, голос 1:** Милість Твоя Господи, \* хай буде над нами, \* бо ми надіялись на Тебе.

**До ЕФЕСЯН послання Святого Апостола Павла читання (5:9–19)**

**Хор, голос 1:** Алилуя! Алилуя! Алилуя!

**Стих:** Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені.

**Хор, голос 1:** Алилуя! Алилуя! Алилуя!

**Стих:** Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своєму Давидові і родові його повіки. (Пс 18:48, 51)

**Хор, голос 1:** Аلیلія! Аلیلія! Аلیلія!

**Від Луки Святого Євангелія Читання (12:16–21)**

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, \* хваліте Його на висотах. \* Аلیلія! Аلیلія! Аلیلія!

+++++

**Sunday, November 26<sup>th</sup>: Twenty–sixth Sunday after Pentecost**

**Troparion, Tone 1:** Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

**Kontakion, Tone 1:** You arose in glory from the tomb\* and with Yourself You raised the world.\* All humanity acclaim You as God,\* and death has vanished.\* Adam exults, O Master,\* and Eve, redeemed now from bondage, cries out for joy:\* “You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all.”

**Now and for ever and ever. Amen.**

**Theotokion, Tone 1:** When Gabriel uttered to you, O Virgin, his ‘Rejoice!’\* at that sound the Master of all became flesh in you, the Holy Ark.\* As the just David said,\* you have become wider than the heavens carrying your Creator.\* Glory to Him Who dwelt in you!\* Glory to Him Who came forth from you!\* Glory to Him Who freed us through birth from you!

**Prokeimenon, Tone 1:** Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

**Verse:** Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (Psalm 32:22,1)

**Prokeimenon, Tone 1:** Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

**A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Ephesians (5:9–19)**

**Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

**Verse:** God gives me vindication, and has subdued people under me.

**Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

**Verse:** Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever. (Psalm 17:48,51)

**Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!**

**A Reading from the Gospel according to Luke (12:16–21)**

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 148:1)

+++++